

**Références de livres, de rééditions ou de traductions  
classées par année de publication**

Copyright Charles Bonn & CICLIM

Page 1

**1967**

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**MELEHI. (Ill. de couv.).**

*Race.*

Rabat,

9865

Souffles/Atlantes,

23 p.

1967  
coll. Souffles.

**1969**

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*L'Oeil et la nuit.*

Rabat,

9845

Atlantes,

134 p.

1969  
Rééd. Paris,

**1970**

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*La Poésie palestinienne de combat.*

Paris,

9848

P.J. Oswald,

155 p.

1970

**1971**

**LOAKIRA, Mohammed.**

Pays: Maroc

**LAABI, Abdellatif. (Préface).**

*L'horizon est d'argile.*

Paris,

10729

P.J. Oswald,

59 p.

1971

**1974****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**TARIQ, Ahmed. (Préface).***L'Arbre de fer fleurit.*Paris, J.P. Oswald,  
, 9841

67 p.

1974

**1976****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**RIPAULT, Ghislain (Préface).***Le Règne de Barbarie (suivi de) Poèmes oraux.*Gap, Inéditions Barbare, Ghislain Ripault.  
, 9857

151 p.

1976  
Rééd. Paris, Le Seuil,**1978****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**OLLIER, Cl. & RIPAULT, Gh. (Préfs).***Chroniques de la citadelle d'exil.*Gap, Inéditions Barbare,  
, 9832

393 p.

1978

**1980****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Histoire des sept crucifiés de l'espoir.*Cesson la Forêt, La Table rase,  
, 9839

56 p.

1980  
Réédité: Rabat, Al*Le Règne de barbarie, suivi de Poèmes oraux.*Paris, Le Seuil,  
, 9858  
ISBN 2-02-005459-0

153 p.

1980  
coll. Fiction et Cie.**1981****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Sous le bâillon, le poème : écrits de prison, 1972-1980.*Paris, L'Harmattan,  
, 9869

187 p.

1981

ISBN 2-85802-183-X

**MADANI, Rachida.**

Pays: Maroc

**LAABI, Abdellatif. (Préface).***Femme je suis.*

Vitry : inéditions Barbare, 1981  
 , 10912 53 p.

**1982****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*L'Oeil et la nuit : roman itinéraire.*

Rabat, SMER, 1982  
 , 9844 143 p. (Paris : Barbare,

*Le Chemin des ordalies.*

Paris, Denoël, 1982  
 , 9850 203 p. (Réimpression  
 ISBN 2-207-22830-4

*Rires de l'arbre à palabres / Abdallah Zrika : traduction de l'arabe et présentation.*

Paris, L'Harmattan, 1982  
 , 9866 103 p. coll. Ecritures arabes  
 ISBN 2-85802-236-4

**1983****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Chroniques de la citadelle d'exil. Lettres de prison, 1972-1980.*

Paris, Denoël, 1983  
 , 9833 317 p.

*Histoire des sept crucifiés de l'espoir (suivi de) Oraisons marquées au fer rouge.*

Rabat, impr. Al Maarif Al Jadida, 1983  
 , 9838 65 p. (La Table rase, 1980 ;

**1985****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Discours sur la colline arabe.*

Paris, L'Harmattan, 1985  
 , 9835 91 p. coll. Ecritures arabes  
 ISBN 2-85802-523-9

*Introduction à l'oeuvre poétique de Mahmoud Darwich.*

Bordeaux 3, 1985  
 , 9840 122 p.

**ALESSANDRA, Jacques.***La Brûlure des interrogations.*

Paris, L'Harmattan, 1985  
 , 9847 156 p. coll. Etudes  
 ISBN 2-85802-471-2

**SAID, Amina.**

Pays: Tunisie

**LAABI, Abdellatif (Préface).***Métamorphoses de l'île et de la vague.*

Paris, Arcantère, 1985  
 14033 126 p. Préface de Abdellatif  
 ,  
 ISBN 2-86829-009-4

**1986****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*L'Ecorché vif : prosoèmes.*

Paris, L'Harmattan, 1986  
 9842 123 p. coll. Ecritures arabes  
 ,  
 ISBN 2-85802-742-0

**BERNARD, Francis. (Illustrations).***Narration du déluge.*

Paris, Arcantère, 1986  
 9863 64 p. coll. Voix au chapitre.  
 ,  
 ISBN 2-86829-014-0

**BARAT, Charles. (Images).***Saïda et les voleurs de soleil.*

Paris, Messidor/La Farandole, 1986  
 9868 62 p. coll. 8, 9, 10. texte  
 ,  
 ISBN 2-209-05844-9

**MINA, Hanna.****LAABI, Abdellatif (traducteur).***Soleil en instance.*

Paris, Silex/UNESCO, 1986  
 11879

**1987****AL BAYATI, Abdelwahab.****LAABI, Abdellatif (traducteur).***Autobiographie du voleur de feu.*

Paris, Actes Sud/UNESCO, 1987  
 857

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Le Baptême chacaliste.*

Paris, L'Harmattan, 1987  
 9849 63 p. coll. Ecritures arabes  
 ,  
 ISBN 2-85802-751-X

1988

**AL QASSIM, Samih.****LAABI, Abdellatif (traducteur).***Je t'aime au gré de la mort.*

Paris, Minuit/UNESCO, 1988  
 . 878

1989

**DARWICH, Mahmoud.****LAABI, Abdellatif (traducteur).***Plus rares sont les roses.*

Paris, Minuit/UNESCO, 1989  
 , 5552 96 p.  
 ISBN 2-7073-1283-5

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**KAYE, Jacqueline. (Traduction).***Le Chemin des ordalies. Titre traduction: 'Rue du Retour'.*

Londres/New-York, Readers International, 1989  
 . 9851

*Le Dernier poème de Jean Sénac.*

Paris, Les petits classiques du grand pirate, 1989  
 . 9854

*Les Rides du lion.*

Paris, Messidor, 1989  
 , 9861 175 p.  
 ISBN 2-209-06124-5

**S=ARKI-, MUH.AMMAD. (Traduction).***Les Rides du lion.*

Casablanca, Toubkal, 1989  
 , 9862 123 p.

**CHRAIBI, Driss (et al.)***Pour les droits de l'homme : histoire(s), image(s), parole(s).*

Paris, Artis, diff. Syros, 1989  
 . 9864

**RAPAUULT, Ghislain. (Entretien).***Un écrivain en Seine-Saint-Denis.*

Bobigny, Conseil général de la Seine-Saint-Denis, 1989  
 , 9872 n.p.

**LAABI, Jocelyne.**

Pays: Maroc

Minorité: Française

**MOLNAR, Agnès. (Illustrations).***Le Lys et le basilic.*

Paris, Messidor/La farandole, 1989  
 , 9875 88 p. coll. La Farandole.  
 ISBN 2-209-06204-7

**LAABI, Jocelyne.**

Pays: Maroc

Minorité: Française

**1990****AMEL, Mehdi.****LAABI, A. KHATIB, L. (Trad.)***L'espace du noûn : Hassan Hamdane.*

Paris, Messidor, 1990  
 , 1092 70 p. Coll. 'Europe' poésie.  
 ISBN 2-209-06427-9

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Anthologie de la poésie palestinienne.*

Paris, Messidor, 1990  
 , 9830 256 p. Coll. Poésie.  
 ISBN 2-209-06294-2

**WAECKERLIN-INDUNI, Gio. (Trad.)***Le Chemin des ordalies: Kerkermeere. Bericht aus Marokko.*

Basel, Lenos, 1990  
 , 9852 Coll. Arabische

**BAZAINE, Jean. Dessins.***Tous les déchirements.*

Paris, Messidor, 1990  
 , 9870 151 p. Coll. Poésie.  
 ISBN 2-209-06367-1

**1991****AL MAGHOUT, Mohamad.****LAABI, Abdellâtif. (Ed. et trad.)***La joie n'est pas mon métier.*

Paris, La Différence, 1991  
 , 870 188 p. Coll. Orphée; 111.  
 ISBN 2-7291-0736-3

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**GIBSON, R., LURQUIN, V. (et al.)***Au-delà des identités, l'égalité des droits.*

Bruxelles, Centre socio-culturel des Immigrés, 1991  
 , 9831 34 p. MRAX Information,

**LAABI, J.; LAABI, A. (Trad.)****ROSANO, Laura. (Illustr.)***Les oiseaux du retour. Contes de Palestine.*

Paris, Messidor/La Farandole, 1991  
 , 9873 72 p. Coll. Parolimages.

1992

**HMOUDANE, Mohamed.**

Pays: Maroc

**LAABI, Abdellatif. (Préface).***Ascension d'un fragment nu en châte. Morsure des mots.*

Paris, L'Harmattan, 1992  
 8500 93 p. Coll. Poètes des cinq  
 ,  
 ISBN 2-7384-1510-5

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Le Soleil se meurt.*

Paris, Editions de la Différence, 1992  
 9859 169 p. Coll. Littérature.  
 ,  
 ISBN 2-7291-0813-0

1993

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Exercices de tolérance.*

Paris, La Différence, 1993  
 9836 96 p. Coll. Littérature.  
 ,  
 ISBN 2-7291-0914-5

*L'Etreinte du Monde.*

Paris, La Différence, 1993  
 9843 96 p. Coll. Littérature.  
 ,  
 ISBN 2-7291-0913-7

**LAABI, Jocelyne.**

Pays: Maroc

Minorité: Française

**PETROSINO, Angelo. (Trad.).***Il misterio della piccola testa.*

Milan/Turin, Sonda, 1993  
 9874 32 p.

1994

**LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

*Le Juge de l'ombre.*

Paris, La Différence, 1994  
 9855 144 p. Coll. Littérature.  
 ,  
 ISBN 2-7291-1022-4

**1995****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**CURATOLA, Maria. (Trad.).***Le Chemin des ordalies: Ordalia.*

Milan, Selene Edizioni,  
9853  
ISBN 88-86267-07-X

1995  
Coll. Oltre la

**ROSANO, Laura. (Illustrations).***Le Juge de l'ombre. (Réédition).*

Paris, Le Seuil,  
9856 144 p.  
ISBN 2-02-022882-3

1995  
1° éd. La Différence,

**1996****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**ROSANO, Laura. (Images).***L'Orange bleue.*

Paris, Le Seuil,  
9846

1996

*Le Spleen de Casablanca.*

Paris, La Découverte,  
9860 95 p.  
ISBN 2-7291-1137-9

1996

**1997****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**BOURG, L. & FISCHER, M.***Un Continent humain: entretiens avec Lionel Bourg et Monique Fischer.*

Paris, Paroles d'aube,  
9871 122 p.  
ISBN 2-909096-81-5

1997

**1998****LAABI, Abdellatif.**

Pays: Maroc

**MARQUE, Rose-Marie (Photos).***Désert des convergences.*

Rabat, Marsam,  
9834 79 p.  
ISBN 9981-149-12-8

1998

*Fragments d'une genèse oubliée.*

69520 Grigny, Paroles d'Aube,  
9837 117 p.  
ISBN 2-84384-010-4

1998  
Coll. Noces.

**ZRIKA, Abdallah.**

Pays: Maroc

**LAABI, Abdellatif. (Prés. & Trad.).**

*Gouttes de bougies noires.*

Paris,

La Différence,

1998

16056

208 p.

ISBN 2-7291-1195-6